

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ȚI.

Pe unu an 12 fior., pe șese luni 6 fior., pe trei luni 3 fior.

România și străinătate:

Pe an 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicar

Scrierile nefranate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

Nr. 119.

Joi, 29 Maiu (10 Iunie).

1886.

Brașovū, 28 Maiu 1886.

Demonstrațiunile din Pesta nu mai voru să încete. Ele s'au repetat de Sâmbătă în fiecare Ți și au luat dimensiuni atât de mari în Țilele din urmă, încât poliția n'a mai biruit și a trebuit să intervină chiar și armata spre restabilirea liniștei.

Ministrul președinte Tisza răspundendū unei interpelări a stângei extreme asupra purtării brutale a poliției față cu demonstrații, a trebuit însuși să recunoscă că aceste demonstrații repetite mai multe Țile succesiv sunt de natură a compromite chiar și prestigiul unui stat mai puternic ca Ungaria.

Dacă este ca să judecăm după opiniunile pressei din Austria și din afară, prestigiul guvernului Tisza în adevăr a suferit o sguđitură mare în Țilele acestea.

Foile maghiare fără deosebire au susținut că protestul camerei Seniorilor din Viena contra demonstrațiilor unguři a isvorit din sînul partidei reacționare, contrare dualismului. Față cu temerea ce o au Ungurii de reacțiune va fi de interesu ca să cunoască cetitorii noștri și părerea unui organ, care reprezintă ideile cercurilor nemulțămite cu dualismul.

„Vaterland“ dela 31 Maiu publică sub titlul „Simptome îngrijitoare“ unu articol dat din Budapesta, în care se Țice între altele:

„Din colonele Țiaristice năstre vorbesce atăta îngâmfare și aroganță, încât numai cu cea mai mare îngrijire pōte privi omul la dezvoltarea viitoare a lucrurilor. După părerea acestor omeni, monarchia năstră aȚi numai atunci însemneză ceva, dacă aici în Ungaria va rămâne stăpân liberalismul maghiar șovinistic unitu cu capitalismul iudevesc. Acești doi aliași, Țicu ei, „au salvat“ Austria în 1866 și numai aceștia sunt chemați d'a o conduce și mai departe după interesele lor speciale. Dacă ceilalți s'ar împotrivi, atunci acești momentan stăpânitori amenință cu secesiunea și desfășură stęgul Kossuthianismului.“

„Nu voim să cercetăm încât o asemenea îngâmfare este rezultatul alcătuirilor anului 1867; nu voim nici a atinge cauzele pentru cari până acum s'a privit cu liniște mersul acestor lucruri; dēr suntem datorți ca cel puțin acuma să judecăm serios stările și relațiunile și să procedem după această judecată.“

„Ceea ce a făcut dualismul dela 1867 încoce din monarchia năstră o dovedesc destul de clar demonstrațiunile actuale în parlament, în pressă și pe strade. Acest dualism a săpat între Cis și Trans o prăpastie, care din ce în ce se mărește, și în urma această sentimentul de solidaritate s'a recit totu mai mult și a trebuit să dispară.“

„Complecta separare a întregii vieți de stat și sociale interne, mai ales și izolarea complectă a instrucțiunei și educațiunei, au dat naștere acelu spirit de secesiune, care privesc în Rakoczy și în Kossuth idealurile sale. Esercitarea neturburată a puterii de stat în mâinile liberalismului maghiar șovinistic a strivit de pământ tōte elementele nemaghiare și așa Țicendū le-a abătut cu forța dela idea unitară a imperiului și le-a împins partea cea mai mare în direcțiunea nisunțelor centrifugale, așa că aȚi spereză a-și afla mântuirea mai multu afară din Ungaria decât în interiorul ei.“

„Același liberalism maghiar șovinistic atotputernic înglodă țera, printr'o economie ușuratică, până n gătū în datorii, impuse poporului nisce sarcine publice ne mai pomenite până aci și organiză o administrațiune scumpă și greoă, căreia nu-i affi pāreche și care abia satisfac celor mai modeste pretențiuni. Unu legionu de funcționari au inundat țera, a căreia po-

porațiune indigenă emigréză în străinătate cu ghioțura, pentru că pământul bine-cuvēntat al Ungariei nu-i asigură existența. Și această țera sguđuită în privința financiară și economică, cu o populațiune care în mare parte este dușmană a stărilor domitoare, această țera după cum strigă șovinistii, să fiă cel dintēiu, decât nu singurul sprijin al monarchiei năstre!“

„E vorba de o vechie, multu practicată și, durere, nu arareori reușită apucătură: o mână de Țiaristi și parlamentaristi se unesc cu plebea de pe strade, ca să facă demonstrații lărmuitoare și să arōgă a vorbi și a lucra în numele „națiunei“. Ore va reuși și de astă dată această manevră? Sperăm că nu, pentru că svērcolirea acestor omeni în fond totuși nu este decât efectul temerei lor de urmările proprii purtări. Ei au adus țera, în cursul unei administrațiuni de 20 de ani, într'o stare care trebuie să umple de grōză pe fiece privitoru ne-preocupat. Acestă stare nu se mai pōte cocoloși seu cārpi. Dēr cu încetarea ei încetă și dominațiunea acestei partide.“

„Când vedū prin urmare, cum factorii cari susțin în adevăr monarchia năstră ajungū în cele din urmă să cunoască adevărata stare a lucrurilor și intervinu cu unu serios „veto“, pentru ca procesul de discompunere și destrămare să nu ia dimensiuni mai mari, atunci cu totu dreptul aceste elemente corosive și coruptore se vedū cuprinse de grōză pentru propria lor existență. Amicii vechei monarchii habsburgice nu pot decât să salute cu bucuria Țiua, în care reacțiunea sănătoasă își va începe opera sa mântuitoare în contra lucrării tendințelor secesioniste. Nevoia e mare; pentru că simptomele arată lămurit că procesul bōlei a înaintat multu. Îngâmfarea și pofta de putere a lucratu bărbătesce la dărîmarea vechei clădiri. De nu se va pune capetū acestei lucrări, urmările sunt ușor de prevēdit. Ce însemnă aceste urmări, ne arată destul de limpede limbajul provocatoru și îngâmfat al pressei năstre de partidă. Momentul acesta să nu-l lăsăm din vedere.“

Lăsăm acuma să urmeze și o voce, care se pronunță în favōrea susținerii nealterate a sistemului domnitoru din Ungaria, o voce amică dualismului și cabinetului Tisza. Ea vine din sînul Nemților centralisti și supremațisti. Organul de frunte al acestora, „Neue Freie Presse“ dela 6 Iunie scrie între altele:

Pare că atmosfera politică a monarchiei ar fi plină de materii explosive. Fiecare Ți aduce o serioasă incurcătură și acum amenință o crisă în Ungaria. Generalul Iansky, după discursul d-lui Tisza, care conțin o impulare atăt de violentă, s'a dus în concediu la Baden. Deodată apare acestu oficer în Cinc-Biserici și are să sosescă aȚi în Pesta, unde poliția se pregătesce să întempine demonstrații noue. Scirea este atăt de surprindătoare, procederea atăt de remarcată, încât numai ca rezultat al duor puteri ce lucră cu totul contrar se pōte esplica, ca unu semn, că liniștita chibzuire a cedat pasiunei. D-l Tisza a fost în Viena, a audit îngrijirile ce le-a deșteptat prin vorbirile sale; s'a arătat gata a ține sēmă de reprezentațiunea administrațiunei de rășboiu, a dovedi printr'o grea faptă simpatia sa pentru armată, când deodată lucrurile iau o întorsură neașteptată, care crează cu totul altă situațiune... care îngreunéză împăcarea și care va pricinui pōte demisiunea ministerului.

Crisa ce s'a produsu nu privesc numai pe Ungaria, ci întregul imperiu... Cine se pōte ndoi că generalul Iansky nu e împins de o mână puternică, ca iritațiunea armatei să devină unu factoru politicu puternic. Contrastele sunt mari. Cine pōte imputa că unu generalu, care a onorat mormentul unu erou căcutu pentru patriă, a lucratu fără tactu și necorect;

cine nu țtelege, că amintirea de rășboiul civil atinge cumplitu în Ungaria? E o nenorocire pentru fiece stat, când se sgândără rane vechi. D-l Tisza e vinovat, că a ajunsu lucrul aci; a trecut granițele ce i sunt trase bărbatului de stat, dēr cu tōte astea ne o ușor a-lu înlătura ca pe ministri multor țeri ale continentului. Dēr nici el nu e neapērat de lipsă, și el va trebui să fiă odată înlocuitu, căci sōrtea unei monarhii rareori atērnă de puterea unu bărbat. Ce era odată Andrassy... și cu tōte astea el a căcutu, și aȚi abia câte unu discursu ne mai amintesc că trāesc. Noi n'am dori să se întemple totu așa cu d-l Tisza. CăȚendū, națiunea maghiară s'ar irita adēcū, deosebirea de partide ar dispărē prin rezistența comună, agitațiunei pentru o armată independentă i s'ar da atăta putere, încât actualele principie de apērare a monarchiei abia s'ar pōte sustinē. Cine să formeze unu cabinetu, decât Tisza ar căde ca martir printr'unu motivu național? Unu nouu ministeru, ce s'ar forma sub presiunea cesțiunei armatei, ar trebui să pēră, pe când antipatia contra armatei comune și desbinarea, care deodată cu încoronarea pārea pentru tōdeuna înlăturată, s'ar aprinde în fiece cātun, pe fiece pustă. Căderea d-lui Tisza ar trebui să introducă în Ungaria o perioadă de încurcătură, pe care numai aceea partidă ar favorisa-o, care respinge orice comunitate cu Austria. Cea mai mare preferință a ministrului președinte unguresc constă în aceea, că are cea mai fină pricepere pentru curentele naționale, că primindu-le în sine le scie și conduce.... Sē pēră o asemenea putere, fiindu că o rătăcire a abătut odată calea cea adevărată? Crisă ministerului ar forma pōte punctul de plecare pentru marile schimbări în monarchie, și fiece amic al patriei trebuie să dorēcă, ca pericolul să se abată.

E încă cu puțină această... Doi factori însemnați sunt legați cu susținerea cabinetului Tisza: monarchia și armata... conducătorii statului nu se voru lăsa să se fiă țarēi de agitațiunile momentului, ci se voru gândi la viitoru. Celu ce a urmăritu istoria Austriei dela începutul dualismului, va recunosc că ea a distrus o frumoasă iluziune. Ne închipuim, că părțile separate ale monarchiei se voru alătura totu mai strinsu, că dispărēndu frica Maghiarilor de susținerea neațărării lor, se va simți trebuința d'a cultiva mai departe instituțiunile comune. S'a întemplat contrarul. Curentul separatist a învinsu, instreinarea a devenit totu mai mare, contrastul intereselor totu mai acut. Armata comună aparține întocmirilor frugale, care arată, că unu sceptu conduce amēndou stătele. Sē sguđue conflictul și acestu fundamentu?

Armata trebuie să dorēcă susținerea lui Tisza și de aceea e de sperat, că elu va suporta crisa. Timpul e puțin potrivit pentru probe de putere, la care invingătorul pōte că suferă cea mai simțitoare pierdere. Nici Tisza nu va lăcomi după triumf, elu nu va părăsi postul sēu într'unu moment, când situațiunea financiară a Ungariei pretinde mai multu ca ori când o stabilitate politică... Ministru-președinte unguresc ar fi găsit mijlocul să dea satisfacțiune armatei, fără să se înjosescă. Întōrcerea generalului Iansky în momentul, când Tisza voia să dovedescă, că nu e inamicul armatei, a măritu pericolul. Și cu tōte astea trebuie să se găsesc unu mijloc de scăpare. Sē formeze ore armata strigătul de bătaie pentru alegeri? Sē fiă împinsu acestu bărbat în opozițiune. Demisiunea ministerului ar deștepta în acestu momentu cele mai mari îngrijiri, ar provoca incurcături, și reacțiunei i s'ar pregăti cel mai mare succes, Tisza a greșit, dēr cea mai rea pocăință ar fi căderea lui.

Rusia și Bulgaria.

În mai multe rēnduri s'a răspândit șgomotul cum că sobrania bulgară va proclama regatul Bulgariei îndată după deschidere. Cu tōte că acestu șgomot a fostu desmințit în modu oficiosu din Sofia, totuși Țiarul rusu „Novoie Vremja“ scrie în vederea acestei eventualități următoarele:

„Chiar decât Europa s'ar mulțami în adevăr cu

faptul implinit, Rusia în acestu casu nu va putea urma esemplul Europei. Avem însă destule cuvinte d'a puté afirma cu siguranță că atunci Rusia nu va fi izolată. Din uzele semne politice se pôte conchide, că unele puteri nu se vor hotărî d'a o lăsa singură și vor preferi d'a sacrifica pe regentul bulgaru. Ce consecințe va avea un asemenea pasu resolutu alu Rusiei, acesta, nu-i vorbă este o altă chestiune; unu lucru însă se pôte sci de pe acum, că politicaștrii bulgari, cari ađi ne sunt dușmani, voru rămănea cu socotela greșită,“

Organizațiunea armatei franceze.

Diarele germane se ocupă multu de proiectele privitoare la organizarea armatei franceze.

„Kreuzzeitung“ este de părere că ministrul de rebelu alu Franciei în prima linia voiesce să urce efectivul armatei franceze în timpu de pace dela 472,000 la 545,000 de soldați, adică să-lu sporască cu 73,000 omeni. Cumcă tendința activității ministrului e îndreptată contra Germaniei ne-a dovedit — ăice numita fôia — nu numai legea de spionagiu, dér și ministrul însuși prin discursurile sale din urmă, care nu mai lasă nimic de dorit în ce privesce claritatea. Sporirea efectivului armatei franceze trebuie să inspire Germaniei cu atât mai multă neîncredere, cu câtu efectul ei în timpu de pace, de 427,274 de soldați, va avea cu 118,000 de soldați mai puțin de câtu armata francesă după reorganizare.

„Die Post“ ăice: „Noi n'avem nici unu cuvântu, d'a simpatia nici cu partidele dinastice, cari se laudă că voru conspira cu străinătatea contra noastră, nici cu radicalismul, care se laudă că în curându va sdrobi Germania cu puterea ideiloru sale și a întocmiriloru sale democratice în armată. De aceea nu este capabilu nici unu guvern germanu d'a comite prostia să facă amenințări guvernului republicanu pentru eventualele sale măsuri contra pretendenților. Rolul nostru este d'a privi lucrurile cu mâinile încrucișate până când vomu fi nevoiți a interveni.“

SCRILE ȚILEI.

În 30 Maiu n. s'a datu în Caransebeșu unu prânđu în onôrea vestitului fișpanu Tabajdy. Foile unguresci ăic, că cinstea acesta i-a făcutu o inteligința „fără deosebire de naționalitate.“ N'amă fi luat notia de această petrecere decât nu ne-ar fi bătutu la ochi toastul lui Tabajdy. Elu ăise între altele: „Fidelitatea cătră limba maternă, chiar nefiindă cea ungerescă, o socotescu compatibilă cu noțiunea patriotismului, ba afirmă că nu e bărbat onestă acela, care nu ține morțișu la limba sa maternă. Iubirea de limba maternă și de patriă nu suntu nicidecum noțiuni, care se eschidă una pe alta, și credu că veți isbuti (adecă inteligința comitatului) să căștigați poporațiunea de limbă nemaghiară pentru „idea de stat maghiaru,“ fără a vătéma limba ei maternă. Acestă țintă se pôte ajunge printr'o administrațiune bună și dréptă.“ — Maghiaronii să-și insemne vorbele fișpanului ungurescu: că nu e omu onestă, celu ce nu ține morțișu la limba sa maternă. Ce privesce pe fișpanul Tabajdy, celu ce a cetit rapôrtele publicate în fôia noastră despre adunările comitatense ale Carașu-Severinului, s'a pututu convinge, că faptele nu se potrivescu cu vorbele. Și nici

nu se pôte, îndată ce e pusă ca țintă „idea de stat maghiaru,“ care nu suferă decât ca tôte se mergă după calapodul ungurescu. Prin urmare nici bună nici dréptă administrațiune nu pôte fi, nici de respectarea limbei nemaghiare nu pôte fi vorba, nici de respectarea drepturiloru Nemaghiariloru. Tôte sunt vorbe gôle.

—x—

Ministrul de agricultură, industrie și comerțu a făcutu cunoscutu camerei de comerțu și industrie din Brașov, că ancheta, ce a fostu convocată să ia măsuri contra pericolului ce amenință industria districtelor mărginașe ardelenne, și-a esprimat rugarea ca tôte oficiile statului, jurisdicțiunile, instituttele de transport și alte instituttele publice să-și acopere trebuințele lor cumpărându dela industriașii mărginași. Totdeodată a invitat ministerele unguresci, ca să ia dispozițiunile necesare în această privință. Camera de comerțu și industrie e invitată să dea oficiiloru, autorităților și instituttelor publice lămuririle dorite pentru executarea comandelor.

—x—

Trupele de infanteriă de honveđi se voru ogvanisa dela 1 Iuliu n. în semibrigade (regimente). Comandanții acestor semibrigade s'au și numit. După dispozițiunile organice, infanteria de honveđi va consta din 14 brigade, respective 28 semibrigade, fiecare formată din stat majoru, 3—4 bataliune de câmpu, ér în timpu de războiu încă unu batalionu de întregire.

—x—

Pentru a ilustra tendințele de maghiarisare și urmările lor, vomu arăta unu exemplu forte recentu. Din Lipto-Szent-Miklos, unu orașelu locuitu aproape numai de Slovaci, i se scrie ăiarului „Egyetértés,“ că în 18 Maiu, la 6 ore séra, când directorul scôlei a intrat în sală, catedra era plină cu totu felulu de uriciuni, și esprimându-și indignațiunea asupra acestui lucru, a isbucit unu risu cu hohotu între învêțăci, cari strigându și sberând începură a arunca asupra directorului, care trebui să părăsască sala, încuiă ușa și, punându veghiatoru la ușă, se duse la pretorele ca acesta să dispună cele de lipsă. Pretorele trimise patru haiduci orașenesci sub conducerea căpitanului orașenescu cu mandatulu, că decât i va succeda a afla pe făptuitor, să i închidă, ér decât nu i ducă în prinsôrea séu pușcăriă orașenescă. Clasa nu tradă pe făptuitor și astfel 17 dintre elevi fură escortați între baionete în prinsôre, însoțiți d'o mulțime de omeni adunați. Corespondentulu mai adauge, că elevii industriași și stăpâniilor sunt conduși de o ură neșpusă de mare contra acestei scôle, fiind că în contra voinței loră acea scôlă este maghiară, și fiind că la porunca mai înaltă în fruntea acestei scôle a trebuit să se pună unu Maghiaru. — Intr'adeveru, mari succese și frumoșe urmări ale maghiarisărei!

—x—

„Deutsche Zeitung“ primesce din Bucuresci următoarea telegramă: „Măsurile de retorsiune ordonate din partea Austro-Ungariei au rămasă aci până acum cu totul fără efect. Guvernul român va evita a se apropia de Austro-Ungaria cu propuneri. În tôte România afacerile de véră mergu escelent.“

—x—

Prințul Aleksandru alu Bulgariei s'a și întorsu în țără, avându să asiste la deschiderea Sobranjei în Sofia.

—x—

D'n Voloczyska au fostu espulsate de autoritățile rusesci mai multe familii de jidovi austriaci cu copii cu totu. Se așteptă și alte espulsări, deoarece guvernulu rusescu vré să curețe de jidovi ținuturile mărginașe.

Procesul „Junilor.“

înaintea judecătoriei de cercu din Brașov.

Brașov, 8 Iunie 1886.

Interogatoriul fiindu făcutu din săptămâna trecută, la pertractarea de alături mai fu întrebat unu tineru, care mărturisă că, într'adeveru, că între alte mai multe coloru ce le-au purtat cu ocaziunea sêrbătorilor Pascilor a fost și colorile roșu, galben, vênētu. Finindu-se astfel interogatoriul, vorbesce:

V.-procurorul Bock, care ăice, că purtându colorile unei țeri vecine, nu tocmai prietinosă cu țera noastră, „Junii“ au făcutu demonstrația în contra statului; a purta coloru străine e crimă, care la noi se pedepsece după legi mai blânde ca în alte state. Considerându că tinerii au fostu admoniați să nu pörte, însă fără rezultat, propune pedepsă „forte ușoră“ de 8 zile arest și 50 fl. amendă pentru cei mai mic de 20 de ani, ér pentru cei mai mari, și deci „mai cu minți“ 10 zile arest și 80 fl. amendă.

Apărătorul, adv. Ionu Lengêru: Causa e neimportantă — stându înaintea unui foru mic și înaintea unui singuru judecatoru — dér e delicată; omulu cugătoru trebuie să vedă, să nu ofenseze consciința dreptății publice; să bage de sémă, ca judecătoria să nu se compromită, dându o sentință nebasată. Citându lege și paragrafi, négă competența judelei. Nici o lege nu opresce colorile purtate numai ele de ele, ci numai la flamuri și insignie. Colorile singure nu formeză încă insignie, deci nu stau sub lege. Colorile s'au purtat ca podôbă pôte de sute de ani cu ocaziunea sêrbătorilor acestora, dér nu ca demonstrația. Tinerii n'au tăgădit că au purtat colorile și nici n'ar fi de lipsă, căci de ar fi ele de ele dușmane, ar trebui să închidă mai întâi pe cei ce le fabrică și le vëndu.... Cetesce ordinațiunile ministeriale din 1874 și cea mai nouă, și în ele nici vorbă nu-i de coloru; ér prin art. de lege XXI dela 1848 se oprescu insignii străine la festivități publice oficiose. Petrecerea acesta a fostu privată și așa se puteau purta ori ce coloru. Dér nici că le putea sêndi ministrul colorile roșu-galben-vênētu, coloru sub cari au luptat Bethlen, Rakoți, Batoreșci, Zapolia etc... Dacă colorile aru fi străine nu aru apăre în marca țerii și n'ar fi colorile Budapeștei; precum se folosescu acolo, de ce se nu se folosescu și aici; — cere achitarea.

V.-procurorul Bock: Nu vré să vorbescu multe; observă că aici pôte fi periculosu ceea ce se face la Budapeșta; nu-i dator să spună cauza pentru care de altfelu la Făgărașu s'a opritu ori ce altă colóre afară de roșu, alb, verde. Nu merge până la Zapolia etc... căci atunci statulu avea alte probleme; susține propunerea sa și competența judelei.

Apărătorul, adv. Ionu Lengêru: Colorile nu sunt oprite; § XXI din 1848, ultimulu alineat, dă naționalităților dreptulu să aibă coloru. Sentința se aduce judecându nu pe basa ordinațiunilor, ci pe baza legilor. Tinerii nici n'au fostu întrebați, de sci care stat are insignie roșu, galben, vênētu și totuși li se impută demonstrația. Cere achitarea.

Subjudele Drăxler: Nu vrea să vorbescu de competență; elu ia sentința, făcută gata de mai înainte, de pe măsă și o cetesce:

Unu tineru se absolvă de orice pedepsă, dovedindu că n'a purtat coloru, cauza unuia se lasă în suspensio, ceilalți se pedepescu pentru că: au purtat colorile României, fiindu avisați de oprirea lor; vina o recunoscă toți, afară de patru, cari négă acesta și căroră li se adeverece prin poliști că au purtat; au călcatu ordinațiunea ministerială și apoi au pututu sci că ale cui sunt colorile aceste, mai virtosu că umblă mult prin România. Li pedepsece (§ 36 art. XL, 1879) cu câte 2 zile arest și câte 10 fl. închisore, eventualu 3 zile arest, și spesele procesului.

Nefiind mulțamiți nici v.-procurorul și nici acușății, și apărătorul lor, d. Lengêru, ambii însinuă recursu.

Êta numele junilor condamnați:

Din Suburbul Scheiu: 1. Ionu Russu aliasu Ilinvêtav; 2. Voina Mircanu, armașu mare; 3. Nicolae Florea; 4. Ioan Stinghe, economulu societății; 5. George I. Lupșanu; 6. Ioan I. Mazere; 7. Nicolau

FOILETONU.

Calătoria lui Stanley prin Africa centrală.

(Urmare.)

Stanley le spuse sêlbaticilor, să-și prinđă unu soko, făgăduind, că-și va rêsplăti bine pentru osteneță. Mai marele se învol ce acesta, plecă cu omeni săi la vênătore, dară se întorse cu mâna golă. Elu spuse, că de astă-dată n'a pututu da de nici unu soko, călătorulu nostru însă printr'acesta se întări și mai mult în bănuiala sa. Elu cumpără două dintre scăfălii, ca să le ducă cu sine în Anglia, și aicea să le dea spre cercetare unor omeni mai pricepători în astfelu de lucruri. Mai târziu se doved, că scăfăliile dela Kampunzu erau în adevêru de omeni. Locuitorii de aici, ca toți cei din Uregga, sunt mănăcători de omeni.

În 19 Noembre caravana, care până acum merse totu pe țărmurile osticulu alu rîului Lualaba, avea să trecă pe țărmurile vesticulu. Stanley hotărî, să numescă de aici înainte acestu riu, care avea mai multe alte numiri, „Livingstone.“ Așa o să-și ăicem și noi de aici înainte.

Deosebitele părți ale luntrei „Lady Alice“ se încălăra la olaltă. Pe când se făceau pregătirile pen-

tru trecere, călătorulu nostru se gândi, decât nu ar fi cu puțință a folosi de aici înainte ca drumu rîulu însuși. De bună sémă trebuia să fiă cu multu mai plăcutu a pluti pe fluviulu celu lat și maestosu, decâtu a căuta să pëtrunđi cu chiu și cu vaș prin pădurile acelea nesănătose și neumbrate. Elu chemă îndată împrejurulu său pe omeni săi și pe Arabi și le spuse, că a găsitu drumulu, care duce la mare.

Aceștia răspunseră cu toți printr'unu strigătu de mirare, elu însă grăi: „Uitați-vê la rîulu acesta mărețu. Unde se varsă elu? De bună sémă în oceanu. Nimenia însă n'a pëtruns până acum din locul, în care ne aflăm, de-a lungulu lui până la mare. Pentru ce? Pentru că nouă ne era datu să facem mai întâiu și mai întâiu lucrulu acesta. Dumnezeu voesce așa; ursita noastră este așa.“

Purtătorii de poveri nu voru mai asuda și nu voru mai suspina, împrejurulu nostru va fi totu senin, de ore-ce ne vomu lua refugiu la marele riu. Astăđi încă va porni vasulu meu pe elu în jos și, după cum credu, nu-lu va mai părăsi, până nu-mi voi vedé lucrarea îndeplinită. — Ascultați-mê, dragii mei Vangvana! Până aci mi-ați urmatu, întocmai după cum urmăză nisece copii pe părintele lor. Au dora mê veți lăsa acuma aici, în locul acesta sêlbaticu, séu mê veți târi cu puterea înapoi?... Spuneți-mi, Vangvana și voi

Arabiloru, care dintre voi are curagiulu, să mê întovărășescu?“

Trei-deci și opt Vangvana se declară gata de a merge cu „stăpânulu“ lor, ori și unde-și va duce. Ceilalți tăcură. Tippu-Tib își dete tôte silința să-lu întorcă pe Stanley dela proiectulu său, vorbele lui însă nu avură nici unu rezultat.

Intrégă caravana fu transportată dincolo de riu cu ajutorulu luntriloru, pe care indigenii după tocmeli îndelungate le puseră la dispoziția călătorulu nostru. Tippu-Tib cu Arabii săi și cu o parte a omenilor lu Stanley porniră mai departe pe țărmurile rîulu, pe când acesta împreună cu 33 dintre cei mai credincioși tovarăși ai săi se aședă în „Lady Alice“ și-și continuă calătoria pe apă.

Caravana se afla acum în țera Vanya, ai cărei locuitori sunt sêlbatici în tôte puterea cuvântulu. Ori și unde se îndreptau călătorii noștri, din tôte părțile rêsuna neîmpăcatulu strigătu de războiu: Ooh-hu-hu! Ooh hu-hu! După aceea sêlbaticii se retrăgeau în tușurile cele mai desc, lăsându îndêretulu lor totu ce aveau. Stanley nu se îndoia, că ei o facă acesta numai ca să-lu atragă pe elu și pe soții săi, și apoi pe neașteptate să se arunce asupra lor. De aceea le porunci omenilor săi, să fiă cu cea mai mare băgare de sémă și să se nu se lase a fi adimeniți.

N. Căpălină; 8. George Popovits; 9. Constantin Munteanu; 10. Vasile Mircan; 11. George Muscalu; 12. Nicolae Lupan; 13. Ioan Frigătoriu; 14. Ioan Măzgarănu; 15. George Cocorandu; 16. Ioan Chiroiu; 17. Oprea Pitiș; 18. Radu Bărbieru; 19. Nicolae Vlăsceanu; 20. Radu Zamfir; 21. Stefan Gaitenariu; 22. Voina Zernoveanu; 23. George Thiu; 24. Radu Pervu; 25. Irimie Gonta; 26. George Stinghe; 27. Ioan Zernoveanu; 28. Dumitru Nedelcu (Surdu); 29. Stefan Chiroiu; 30. George Avrigeanu (Zorilă). — Mai înaintați în etate: 31. Nicolae Rășnoveanu; 32. Ioan Lupan; 33. Dumitru Purcărea; 34. Ioan Moroianu.

Din Brașovul-vechiu: 35. Sărbu Gheorghe; 36. Ferar Dumitru; 37. Florea Gheorghe; 38. Petrișor Gheorghe; 39. Sărbu Ilie; 40. Rusu Constantin; 41. Voina Ioan Gheorghe; 42. Chivăraru Ioan; 43. Rășnoveanu Dumitru; 44. Rășnoveanu Gheorghe; 45. Cojocar Ioan; 46. Tampa Gheorghe; 47. Ghimbășanu Constantin; 48. Puiu Gheorghe. — Ardeleanu Nicolae nu s'a prezentat la pertractare; Stanciu Neculae a fost achitat.

Din Bucovina.

De pe dembul Calacului, Aprilie 1886.

M'așu condamnă însumi decă așu pute crede că sunt unul din aceia, cari scriu și dau publicității articole, ca să și facă vedă în lume și să se facă nemuritori.

Am tăcutu însă o vreme, pentru ca să nu supăr adesea pe aceia, cari sunt vinovați, apoi erăși ca să nu dică nimenea că voescu cu forța a introduce mania d'a negri sistematicu o classă, care ar avé să represinte influența morală, și societatea cultă română în țărișora noastră, — am făcut'o acestă, însă în speranță că, decă nu multe, der făcuțe totu se voru indrepta și nu vomu mai avé cause ca să strigămu prin diare și să arătăm relele în totă golicuinea lor.

Înțelegem pre bine ceea ce voescu a ne spune cei vinovați, că adecă să ne căutăm de trebile și nevoile noastre, în locu d'a ne incerca inzadaru să indreptăm lumea, să tăcemu mulcom și să nu mai scriem prin Gazete, căci vomu păți-o odată, — der ce să facem? Ne dore și pe noi inima, vedend cum din negligența celor vinovați se stinge pe di ce merge viața noastră națională în Bucovina. Avem aicea inteligența română, — din norocire nu totă — care și-a luat misiunea a disolva cu totu ce a mai rămasu cu caracteru român și trebuie să ne doră indoitu, când vedem că poporul însuși începe a lua exemple dela aceia, cari au început a găurii cea mai scumpă și sensibilă parte din corpul nostru național — adecă limba strămoșescă, care e pângărită, ba chiar cu dreptu cuvântu d'is ignorată și lăsată la o parte tocmai de acei factori, cari au sucra misiune a o sprijini din resputeri și cari aru vré să dică, că facu parte din societatea română, și se hrănescu din sudorea cruntă a poporului nostru.

Grele timpuri au sosit pentru naționalitatea noastră, și decă generațiunea actuală nu se va sustine în luptă cu țăriă, cea viitoare cam greu se va ține. Pre câtu de bucuroși aujimu pe aceia cu ce bărbățiă să luptă frații nostri Transilvăneni pentru tesaurul lor cel mai scump, adecă pentru limbă și naționalitate, pre a'ata ne prinde jalea adencă, vedend cu ochii, cum tocmai din Bucovina începe a se surpa cetatea naționalității române.

Și a cui e vina? Putem dice cu totu dreptul: a preoților români din Bucovina, der me rog să mă ierte acei puțin cari facu esceptiune. Pe când Rușii de pe aicea se organizăză mereu, făcend prin sate cabineturi de lectură, și preoții acestora avend devotamentu pentru binele și prosperitatea poporului, constituescu o societate separată de cultură rusescă, unde poți afla că în societate și familiă se vorbește, se gândesc și se simte numai rusesc, unde veți că preotesele rusesc vorbesc și celui străin cu mândriă națională limba rusescă, — la noi părintele preot nu mai voesc să știe că trăsesc din sudorea opincei. Institutul teologic din Cernăuți, de când există el, a datu mai mult bărbăți cari, — cultivandu-se încă de prin școlile populare în limba germană, — îmbrățișeză eșind în viața publică

Tote încercările de a intra în legătură cu locuitorii satelor de lângă Livingstone rămaseră zadarnice. Răspunsul lor era totdeauna înspăimântătorul strigăt de rășboiu.

În 23 Noembre ajunse Stanley cu luntrea sa la Ruiki, unu riu lateral al lui Livingstone. De câtă-vă vreme elu perdue din vedere ceta, care mergea pe uscatu. De aceea se oprî aici și și făcu o tabără întărită, parte ca să aștepte pe cei de pe uscatu, parte ca să se îngrijescă de ale mâncării. Călătorii noștri duceau o mare lipsă de nutrementu, de ore-ce indigenii nu voiau să le vândă nimic și altfelu nu se prea puteau ajuta, mai cu sémă că Stanley îi oprise sub grea pedepsă dela or și ce furtu câtu de neînsemnatu.

Călătorul nostru porni cu o parte din omenii săi o bună bucată de locu pe Ruiki în susu, credend, că pote soji să de pe uscatu se voru fi opritu lângă acestu riu, așteptand ca conducătorul expediției să viă și să-i trecă dincolo. Cei căutați însă nu se arătară nicăiri, și astfel Stanley trebui să se întorcă la tabără. Apropiindu-se de tabără, dintr'odată auđi mai multe pușcături slobođite repede una după alta. Înaintand cu iuțelă ceva mai departe, elu vedu, că la gura rului Ruiki se adunaseră o mulțime de canoe și indigenii, ce se aflau în ele, aruncau asupra taberei cu darde și cu săgeți.

(Va urma).

causa germanisării, și între bărbății inteligenți din Bucovina cei mai puțin se află între preoți, cari se aibă inimă pentru binele poporului și se simț românesce.

Ca să vedă dau o iconă exactă despre situațiunea ce voiu a o caracteriza, vă rog să binevoiti a crede, că preoții cei mai bătrâni au uitatu cu totul limba română și o vorbesc cu greu numai în biserică — când e vorba de colaci mulți, de praznice, de nunți grase și de îngropăciuni; cei tineri se deprind dela cei bătrâni; eră unele dintre preotesele române, ale căroru mame umblau cu vr'o câțiva ani îmbrăcate în cătrînți, îi declară franc și fără a se roși cătuși de puțin că: se delecteză mai cu plăcere cu lectura germană, și astfel îi dau ochii a vedea cum se cultivă gustul estetic de seculu frumosu român la noi în Bucovina, cu scrieri — cam de următorul calibru: „Don Quizot“ tradusu în germanesc din limba spaniolă „Madam Pantalon“ de Paul de Coc, „Eine Nacht in Venedig“, „Die Blutrache“, „Die Verschwörung“, „Die Nichilisten“, „Die Räuber“, „Die Doppelmörderin“, „Die Verführer“, „Die Eutführer“ etc.

Pe Vasile Alexandri, regele poesiei române, nu-l cunosc preotesele române din Bucovina.

Apoi nu e destulă acestă, nu e destulă că mamele române se ruineză și le vine greu a vorbi în societate limba română pentru că nu o cunosc — ce e mai mult și mai cu sémă asupra casului din urmă imi permit a atrage atențiunea înalt. Presfinției Sale și a consistorului nostru ortodox orientălu. Teologi absolvați se insoră și își alegu nemțioce ca soții. În timpul din urmă în Stulpican s'a serbatu o căsătoriă ca acestă.

După căsătoriă ténérulu aspirant de preot (dovedescă mi cineva că nu e așa) e introdusu îndată în societatea nemțescă, acolo învață încă mai bine decatu scia înainte a vorbi, a gândi și a simți germanesc; poporul, limba, naționalitatea lui îi pară lucruri injositoare, și făcendu-se odată preot nimica nu'i vine mai greu și mai uritu decatu a se ocupa de datorile lui cele sfinte; la biserică se duce cu greu și preotesă îi spune să nu cumva să rămăe multă vreme în biserică, er ténérulu preot o mângăia: „Sei so gut meine Liebe und gedulle mein Weibchen, ich will den Walachen dort was vorpfeifen, und kehre sogleich zurück, du kannst derweilen was lesen, da hast liess hier den Roman: „Im Dunklen.“

— Cam astfel, căci în altu modu nici nu ne putem inchipu după esperiența propriă ce o avem.

Apoi stându odată lucrurile astfel, putem ore să ne așteptăm ca biserică și școlă să facă progrese la noi în țără, mai incape aici întrebarea or de pote avé viața o societate precum e aceea a școlii române din Suceava? Nici vorbă!

Der să ia séma bine, blăstémulu posterității noastre o să-i ajungă pe aceia, cari lăpădându-se de limba strămoșescă ne desbracă de cel mai scump odoru național. Dumneđu va ajuta și cine scie decă poporul nostru nu se va tređi câtu de curend din somnulu său — și sunt semne că o va face acestă — der atunci nu-i va mai trebui conducător de calibrul celora, cari se lapădă de limba și legea lui și va dice poporul atunci:

Eșiți din sinulu națiunii noastre afară, duceți-vă din casa noastră și întregiți contingentulu streinilor în alu căroru serviciu a'ți statu până acuma cu trup și cu suflet; nu a'ți voit să fiți stăpani adeverați peste poporul care v'a dat viața și v'a sustinut din sângele și sudorea sa, duceți-vă acuma și fiți slugi la aceia pe cari i-ați lingușit până acuma, căci noue omeni stricați nu ne trebuie!

Să dea bunulu Dumneđu ca așa să fiă, căci nimica în lume nu ar fi mai justu decatu una ca acestă.

Clănău.

România și convențiunile.

Ni se asigură — scrie „Epoca“ — că pentru convențiunea de comeri cu Elveția s'a stabilitu înțelegerea asupra următoareloru base:

Convențiunea va fi încheiată pe terminu de 5 ani; grânele române voru fi scutite de taxe la intrarea lor în Elveția; convențiunea nu va conține clausă națiunii celei mai favorisate.

Se dice că guvernulu cere aceleași condițiuni dela Francia, și că ministrulu Franciei, d. de Coutouly, a fost pus în pozițiunea, or d'a primi aceste condițiuni, or d'a nu se încheia convențiunea.

D. de Coutouly a și plecatu la Parisu pentru a se înțelege cu guvernulu său. Elu se va întorce Miercuri,

Citim în România liberă:

În convențiunea consulară ce se încheia cu Germania s'a regulat în fine, spre satisfacțiunea comună, cestiunea *supușilor*. Să scia că, prin moștenire dela capitulațiunii, se formase o clasă de supuși a unor guverne, care cu tote acestea nu erau nici naționali, nici cetățeni a acelor guverne. S'a încheiatu o listă de circa 900 actuali supuși germani, care până la mórtea lor se voru bucura de privilegiul lor, familiile și descendinții lor reintrand în dreptulu comunu.

„Independance Belge“ dela 3 Iuniu vorbindu despre conflictulu vamału dintre România și Austro-Ungaria ajunge la conclusiunea, că dreptatea este pe partea României și nu se indoieste că România în cele din urmă va eși invingătoare din acestu rășboiu. „Independance“ crede, că mai multă nevoia are Austro-Ungaria de prietenia României decatu acestă de a ei.

Se anunță din Constantinopolu că guvernulu român refuzand comeriului turcescu tratamentul națiunii celei mai favorisate, departamentul vămiloru Turciei a decretat o sporire considerabilă de taxe de in-

trare asupra vitelor cornute, grânelor, făinărilor, bobului, untului, brânzeturilor, pescelui săratu său uscatu, alcoolurilor, petrolului și lemnelor de construcțiune de proveniență română.

Dela 29 Iunie, proveniențele celorlalte state, cari sosesc prin porturile Mării Negre, voru trebui să aibă unu certificat de origine.

„Românulu“ vorbindu despre acestă măsură a Turciei dice, că politica economică a guvernului român trebuie să fiă aceea d'a demonstra tuturor, că nu reaua voință a făcutu să rupă negociările cu Austro-Ungaria. Guvernulu ar trebui să dea în acestă privință tote lămuririle cabinetului turcescu, făcendu-lu să înțelegă, că voiesce să păstreze cele mai bune relațiuni economice cu Turcia, der în privința clausei națiunii celei mai favorisate trebuie să procedă uniformu.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alu „Gaz. Trans.“)

LONDRA, 8 Iuniu. — Camera comunelor a respinsu cu 341 contra 311 voturi în a doua cetire Bilulu homerulilor irlandezi. Ședințele s'au amânatu până Joi.

PESTA, 9 Iuniu. — Cu ocasiunea demonstrațiunilor de stradă de er, ce s'au înscenatu mai cu sémă de plebe și de popor semi-adultu, a trebuit să intervină și armata, deorece poliția s'a dovedit slabă pentru restabilirea liniștei. Mai multu ca 6000 de indiviți au umplut stradele Iosefstadt și Theresienstadt. În mai multe locuri s'au întemplat escese. S'au făcutu mai multe areștări și răniri mai multu său mai puțin grave. Șapte poliști au fost raniți. Liniștea abia s'a putut restabili cătră 2 ore dimineța.

MÜNCHEN, 9 Iuniu. — Eri toți ministrii de stat au ținutu o conferință de o oră la prințulu Luitpold.

BRUXELA, 9 Iuniu. — La alegerile de er pentru cameră au învinsu clericali. Aceștia au deja o majoritate de două treimi.

DIVERSE.

NECROLOG. — Iosif Mustețiu, teologu absolutu gr. cat. de Lugoșin și studentu la facultatea de litere din Bucuresci, a repausat în urma unui morbu scurtu în 27 Maiu a. c. în spitalulu Colțea din Bucuresci în etate de 27 ani.

Fia'i țărina ușoră!

Din cățea pisicii. — „Românulu“ spune că țilele trecute, o cățelușă din ograda d-lui Mendel Șaim, a făcutu trei... veți dice de siguru trei căței; — ba nici de cum... ci trei mășori în totă puterea cuvântului. Toți pisoi sunt roșii și cu pepturile albe; doi din ei au murit, iar cel de alu treilea continuă a se alăpta dela stinulu cățelușii întocmai ca Romulu și Remu de cătră lupoi. Totă lumea se miră de acestu capriciu alu naturii, neputend nimeni a'și esplica cum au putut veni lucrurile, ca unu căne să nască pisici, specii vecnicu antagoniste între densele.

Urmările beției. — D-na Fould, veduva fostului ministru de subt imperiu, a cărei casă se află în strada Bergere, la Parisu, avea unu servitoru bătrănu, care fusese fecioru în familiă de vr'o două-șeci și cinc de ani, și care, cu tote obiceiurile lui d'a bea, fusese forte bine tratat. Acestu servitoru se numea François Billard. De mai multe ori, când camarașii lui îi făcuseră observațiuni că se îmbată, Billard răspunsese: „Ași! într'una din țile am să mă omor, după ce voi pune mai înteu locu casei.“ Acum câteva țile intră în destul de tărđiu noptea, beatu, după obicei. La orele patru dimineța intendentulu casei, care dormea într'o cameră, alături cu acea a lui Billard, fu deșteptat de trei detunături; se sculă repede și se îmbracă. În același timp bucătarulu îl preveni, că în camera lui Billard și într'o altă parte a casei a isbucnit foculu. Intendentulu, ajutat de cei-lalți servitori, sparse ușa camerei, care era deja plină de fum. Pe patu era întinsu corpulu neînsuflețit al lui Billard; servitorii îl transportară afară, credend mai întâiu că este asfixiat. Der constatară că mórtea lui era rezultatulu a trei focuri de revolveru, pe cari și le trăsese dreptu în pieptu. Ajutați de sergenții de orașu, putură să oprăscă progresele focului, pe care Billard, mai înainte d'a se sinucide, îl pusese la unu geamantanu pe care-lu avé în camera lui și pe care îl umpluse cu materii inflamabile; totu asemenea făcuse și în cealaltă parte a casei. Foculu încă a putut să fiă stinsu de personalulu casei și de sergenții de orașu.

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu: Dr. Aurel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena

8 din Iunie st. n. 1886.

| | | | |
|---|--------|--|--------|
| Rentă de aur 4% | 106 55 | Bonuri croato-slavone | 99 75 |
| Rentă de hârtie 5% | 95.15 | Despăgubire p. dijma de vin ungh. | 99.75 |
| Imprumutul căilor ferate ungare | 150.15 | Imprumutul cu premiu ungh. | 119.80 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (1-ma emisiune) | 100.80 | Losurile pentru regularizarea Tisei și Segedinului | 124.80 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (2-a emisiune) | 128 | Renta de hârtie austriacă | 85.30 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (3-a emisiune) | 119.50 | Renta de arg. austr. | 85.80 |
| Bonuri rurale ungare | 105.20 | Renta de aur austr. | 116 70 |
| Bonuri cu cl. de sortare | 105.20 | Losurile din 1860 | 139 20 |
| Bonuri rurale Banat-Timiș | 105 20 | Acțiunile băncii austro-ungare | 882.— |
| Bonuri rurale transilvane | 105 20 | Act. băncii de credit ungh. | 290.— |
| | | Act. băncii de credit austr. | 282.40 |
| | | Argintul — Galbini împărătesc | 5.94 |
| | | Napoleon-d'or | 10.01 |
| | | Mărci 100 imp. germ. | 61.90 |
| | | Londra 10 Livres sterlinge | 126.15 |

Bursa de București.

Cota oficială dela 26 Mai st. v. 1886.

| | | |
|------------------------------------|--------|--------|
| | Cump. | vënd. |
| Renta română (5%) | 93— | 94— |
| Renta rom. amort. (5%) | 95— | 96— |
| convert. (6%) | 87— | 88— |
| Impr. oraș. Buc. (20 fr.) | 31— | 33— |
| Credit fonc. rural (7%) | 105— | 106— |
| " " (5%) | 87 1/2 | 88 1/4 |
| " " urban (7%) | 101— | 102— |
| " " (6%) | 93— | 94— |
| " " (5%) | 83 1/2 | 84 1/2 |
| Banca națională a României 500 Lei | — | — |
| Ac. de asig. Dacia-Rom. | — | — |
| " " Națională | — | — |
| Aur contra bilete de bancă | 14— | 15— |
| Bancnote austriace contra aur. | 2.01— | 2.02 |

Cursul pieței Brașov

din 6 Iunie st. n. 1886.

| | | | | |
|---------------------------|-------|---------------|-------|-------|
| Bancnote românești | Cump. | 8.63 | Vënd. | 8.66 |
| Argint românesc | | 8.60 | | 8.65 |
| Napoleon-d'or | | 9.97 | | 10.01 |
| Lire turcesc | | 11.27 | | 11.30 |
| Imperial | | 10.26 | | 10.29 |
| Galbeni | | 5.90 | | 5.94 |
| Scrisurile fonc. »Albina« | | 100.— | | 101.— |
| Ruble Rusesc | | 123.— | | 124.— |
| Discontul | | 7—10 % pe an. | | |

Nr. 60—1885.

Publicațiune!

Luni, a doua zi de Rosalii, în (2) 14 Iuliu 1886 înainte de amiazi la 10 ore se va arênda prin licitațiune pe 6 ani unul după altul, începându din tòmna anului curent 1886, Stupina de lângă Bârsa, proprietate a Bisericii române ort. res. dela St. Nicolae din suburbiul Schei în Brașov, — fostă odinióră a lui Kristof — și care stupină cuprinde peste totu circa 100 jugare.

Licitațiunea se va ținea în Casa de Ședințe a Comitetului parochial dela Biserica St. Nicolae în suburbiul Schei.

Condițiunile arêndării se potu ceti la Epitropul Domnului Ioane A. Navrea, în suburbiul Schei.

Brașov, 1 (13) Mai 1886.

Epitropia parochială

a bisericii române ort. res. dela St. Nicolae.

(5—6)

Conspectul operațiunilor

institutului de credit și de economii „ALBINA” în luna Mai 1886.

Intrate:

| | | |
|---|-----|-------------------|
| Numerariu din 30 Aprilie 1886 | fl. | 20,221.95 |
| Depuner | | 153,235.94 |
| Cambii rēscumpērate | | 317,941.43 |
| Imprumuturi ipotecari și alte imprumuturi | | 58,648.40 |
| Interese și provisiuni | | 17,827.42 |
| La fondul de pensiu | | 130.51 |
| Moneta vëndută | | 25,223.11 |
| Efecte | | 49,662.— |
| Conturi curente | | 41,365.13 |
| Diverse | | 1,487.43 |
| Suma fl. | | 685,743.32 |

Esite:

| | | |
|---|-----|-------------------|
| Depuner | fl. | 157,752.03 |
| Cambii escomptate | | 330,743.75 |
| Imprumuturi ipotecari și alte imprumuturi | | 83,880.— |
| Interese pentru depuner | | 1,324.37 |
| Contribuțiune și competențe | | 1,111.97 |
| Salarie și spese | | 2,310.47 |
| Moneta cumpērată | | 28,581.99 |
| Conturi curente | | 37,464.25 |
| Diverse | | 2,220.14 |
| Saldul Numērarului cu 31 Mai 1886. | | 20,221.95 |
| Suma fl. | | 685,743.32 |

Sibiu, în 31 Mai 1886.

P. Cosma m. p.
Director executiv.

Iosif Lissai, m. p.
Comptabil.

Anunțam a celor onorați cetitori, cari voru binevoii a se abonă la foia noastră de aici încolo, că avem încă în rezervă numeri de la începutul anului 1886 prin urmare potu să aibă colecțiunea completă.

ADMINISTRAȚIUNEA „GAZ. TRANS.”

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

| Predeal-Budapesta | | | | | Budapesta-Predeal | | | | | Teiuș-Arad-Budapesta | | | | Budapesta-Arad-Teiuș. | | | | | |
|-------------------|------------------|----------------|--------------|--------------|-------------------|--------------|----------------|--------------|------------------|----------------------|----------------------|------------------|------------------|-----------------------|----------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren omnibus | Tren omnibus | | Tren omnibus | Tren accelerat | Tren omnibus | Tren de persoane | Tren omnibus | Tren de persoane | Tren omnibus | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren omnibus | | Tren de persoane | Tren omnibus | Tren de persoane |
| Bucuresc | — | — | 7.45 | — | Viena | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | Viena | 11.00 | — | — |
| Predeal | — | — | 12.50 | — | Budapesta | 6.47 | 1.45 | 3.15 | 6.20 | 8.00 | Alba-Iulia | 11.46 | — | 4.27 | — | Budapesta | 8.05 | — | 8.00 |
| Timiș | — | — | 1.09 | — | Szolnok | 10.37 | 3.44 | 7.29 | 9.11 | 11.40 | Vintul de jos | 12.20 | — | 4.53 | — | Szolnok | 11.02 | — | 11.40 |
| Brașov | — | — | 1.40 | — | P. Ladány | 1.44 | 5.21 | 8.27 | 11.26 | 2.31 | Șibot | 12.52 | — | 5.19 | — | Arad | 11.12 | — | 12.00 |
| Feldiara | 6.22 | — | 2.27 | — | Oradea mare | 5.33 | 6.41 | — | 1.28 | — | Orăștia | 1.19 | — | 5.41 | — | Glogovaț | 3.37 | — | 5.25 |
| Apatia | 7.01 | — | 2.55 | — | Várad-Velenceze | — | — | 9.45 | 2.00 | — | Simeria (Piski) | 1.48 | — | 6.08 | — | Gyrok | 4.13 | — | 6.19 |
| Agostonfalva | 7.33 | — | 3.38 | — | Fugyi-Vásárhely | — | — | 9.59 | 2.11 | — | Deva | 2.35 | — | 6.39 | — | Pauliș | 4.38 | — | 6.46 |
| Homorod | 8.01 | — | 4.17 | — | Mező-Telegd | — | 7.14 | 10.28 | 2.34 | — | Branicica | 3.04 | — | 7.04 | — | Radna-Lipova | 4.51 | — | 7.00 |
| Hașfaleu | 10.10 | — | 4.47 | — | Rév | — | 7.42 | 11.36 | 3.18 | — | Ilia | 3.36 | — | 7.29 | — | Conop | 5.10 | — | 7.23 |
| Sighișora | 10.29 | — | 5.42 | — | Bratca | — | — | 12.10 | 3.41 | — | Gurasada | 3.50 | — | 7.41 | — | Bérvova | 5.38 | — | 7.51 |
| Elisabetopole | 10.39 | — | 7.37 | — | Bucia | — | — | 12.43 | 4.01 | — | Zam | 4.25 | — | 8.12 | — | Soborșin | 5.57 | — | 8.10 |
| Mediaș | 11.19 | — | 8.01 | — | Ciucia | — | 8.31 | 1.31 | 4.26 | — | Soborșin | 5.09 | — | 8.49 | — | Zam | 6.42 | — | 5.58 |
| Copsa mică | 11.54 | — | 8.21 | — | Stana | — | 9.01 | 2.56 | 5.08 | — | Bérvova | 5.56 | — | 9.29 | — | Pauliș | 7.14 | — | 9.28 |
| Micăsasa | 12.12 | — | 9.05 | — | Aghiriș | — | — | 3.29 | 5.27 | — | Conop | 6.18 | — | 9.49 | — | Gurasada | 7.43 | — | 9.56 |
| Blașiu | 12.56 | — | 9.43 | — | Ghirbău | — | — | 4.00 | 5.50 | — | Radna-Lipova | 6.57 | 6.14 | 10.23 | — | Ilia | 8.01 | — | 10.17 |
| Crăciunel | 1.30 | — | 10.02 | — | Nedeșdu | — | — | 4.18 | 6.02 | — | Pauliș | 7.12 | 6.30 | 10.37 | — | Branicica | 8.21 | — | 10.38 |
| Teiuș | 1.45 | — | 10.30 | — | Clușiu | 10.01 | — | 5.05 | 6.43 | — | Gyrok | 7.27 | 6.47 | 10.52 | — | Deva | 8.47 | — | 11.05 |
| Aiud | 2.11 | — | 10.50 | — | Apahida | 10.26 | — | — | 7.03 | — | Glogovaț | 7.56 | 7.17 | 11.18 | — | Simeria (Piski) | 9.05 | — | 11.23 |
| Vintul de sus | 2.55 | — | 11.29 | — | Ghiris | 10.52 | — | — | 7.26 | — | Arad | 8.10 | 7.32 | 11.32 | — | Orăștia | 10.10 | — | 12.24 |
| Uiora | 3.17 | — | 11.47 | — | Cucerdea | 13.37 | — | — | 8.51 | — | Szolnok | 2.39 | — | 4.53 | — | Șibot | 10.34 | — | 12.53 |
| Cucerdea | 3.24 | — | 11.35 | — | Uióra | 1.36 | — | — | 9.31 | — | Budapesta | 3.16 | — | 5.10 | — | Vintul de jos | 11.04 | — | 1.22 |
| Ghiris | 3.31 | — | 11.47 | — | Vintul de sus | 1.48 | — | — | 9.43 | — | Viena | 6.50 | — | 8.16 | — | Alba-Iulia | 11.19 | — | 1.40 |
| Apahida | 3.31 | — | 11.35 | — | Aiud | 1.57 | — | — | 9.51 | — | Teiuș | — | — | 6.05 | — | Teiuș | 12.05 | — | 2.24 |
| Clușiu | 3.31 | — | 11.47 | — | Teiuș | 2.06 | — | — | 9.58 | — | Arad-Timișora | | | | Simeria (Piski) Petroșeni | | | | |
| Nedeșdu | 3.31 | — | 11.35 | — | Aiud | 2.46 | — | — | 10.24 | — | Tren omnibus | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren omnibus | Tren omnibus | Tren de persoane | |
| Ghirbău | 3.31 | — | 11.35 | — | Teiuș | 3.01 | — | — | 10.44 | — | Arad | 6.00 | — | 8.18 | — | Simeria | — | 11.50 | 2.23 |
| Aghiriș | 3.31 | — | 11.35 | — | Crăciunel | 3.45 | — | — | 11.28 | — | Aradul nou | 6.23 | — | 8.32 | — | Streiu | — | 12.27 | 3.00 |
| Stana | 3.31 | — | 11.35 | — | Blașiu | 4.06 | — | — | 11.44 | — | Németh-Ságh | 6.48 | — | 8.51 | — | Hățeg | — | 1.19 | 3.49 |
| Huedint | 3.31 | — | 11.35 | — | Micăsasa | 4.45 | — | — | 12.18 | — | Vinga | 7.19 | — | 9.07 | — | Pui | — | 2.10 | 4.40 |
| Ciucia | 3.31 | — | 11.35 | — | Copsa mică | 5.05 | — | — | 12.36 | — | Orczifalva | 7.38 | — | 9.20 | — | Crivadia | — | 2.57 | 5.28 |
| Bucia | 3.31 | — | 11.35 | — | Mediaș | — | — | 1.22 | 6.01 | — | Merczifalva | 7.56 | — | 9.32 | — | Banița | — | 3.35 | 6.07 |
| Bratca | 3.31 | — | 11.35 | — | Elisabetopole | — | — | 1.56 | 6.40 | — | Timișora | 8.42 | — | 10.09 | — | Petroșeni | — | 4.04 | 6.39 |
| Rév | 3.31 | — | 11.35 | — | Sighișora | — | — | 2.34 | 7.20 | — | Timișora-Arad | | | | Petroșeni-Simeria (Piski) | | | | |
| Mező-Telegd | 3.31 | — | 11.35 | — | Hașfaleu | — | — | 3.02 | 8.01 | — | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren omnibus | Tren omnibus | Tren omnibus | Tren de persoane | Tren omnibus | Tren de persoane | |
| Fugyi-Vásárhely | 3.31 | — | 11.35 | — | Homorod | — | — | 4.41 | 10.05 | — | Timișora | 6.02 | — | 5.00 | — | Petroșeni | 6.49 | 9.33 | — |
| Várad-Velinte | 3.31 | — | 11.35 | — | Agostonfalva | — | — | 5.30 | 11.02 | — | Merczifalva | 6.40 | — | 5.50 | — | Banița | 7.27 | 10.14 | — |
| Oradia-mare | 3.31 | — | 11.35 | — | Apatia | — | — | 6.03 | 11.37 | — | Orczifalva | 6.52 | — | 6.07 | — | Crivadia | 8.06 | 10.54 | — |
| P. Ladány | 3.31 | — | 11.35 | — | Feldiara | — | — | 6.35 | 12.14 | — | Vinga | — | — | 6.32 | — | Pauliș | 8.50 | 11.37 | — |
| Szolnok | 3.31 | — | 11.35 | — | Brașov | — | — | 7.14 | 1.09 | — | Németh-Ságh | — | — | 6.53 | — | Hățeg | 9.31 | 12.17 | — |
| Buda-pesta | 3.31 | — | 11.35 | — | Timiș | — | — | — | 2.48 | — | Aradul nou | — | — | 7.24 | — | Streiu | 10.16 | 12.58 | — |
| Viena | 3.00 | 8.50 | 6.05 | — | Predeal | — | — | — | 3.23 | — | Arad | — | — | 7.40 | — | Simeria | 10.53 | 1.35 | — |
| | | | | | Bucuresc | — | — | — | 9.40 | — | | | | | | | | | |

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile gróse.